



ひのしこくさいこうりゅうきょうかい  
日野市国際交流協会(HIFA)

ひのたののうぎょうたいけん  
日野でみんなと楽しく農業体験しよう♪



ひのいろいろなところに畑があります。みなさん、見たこと、行ったことがありますか。

ひの畑で楽しく交流しながら、野菜作りや環境のことを学んでみましょう!!

●日にち・時間：2021年6月13日(日) 9:30-12:30

◇雨のときは6月20日(日)です。

◇集まる場所・時間：多摩都市モノレール 高幡不動駅 北口 9:30

●畑の場所：せせらぎ農園 (東京都日野市新井)

●すること：畑の見学 ・田植え ・じゃがいも掘り

・野菜(きゅうり、たまねぎ、ズッキーニ)の収穫

・生ごみのリサイクルの野菜作りの話を聞く など

●参加できる人(人数)：25人 (HIFAの会員の人・HIFAの会員じゃない人)

●参加のお金：0円

●持ち物：軍手(農業のてぶくろ)、ぼうし、タオル、飲み物

※とった野菜を買って帰る人… ぶくろ、野菜を買うお金

●お願い：きたなくなってもいい服やくつで参加してください。

必ずマスクをして、参加してください。

●申し込み：

6月9日(水)までに日野市国際交流協会(HIFA)の事務局に電話やメールなどで連絡してください。

TEL：042-586-9511 E-mail：[hifa-office@ab.auone-net.jp](mailto:hifa-office@ab.auone-net.jp)

※申し込むときに、名前、出身、連絡先を伝えてください。

※あとで申し込んだ人にイベントの案内(プログラム)を送ります。



# Let's Enjoy Farming Activity in Hino ♪



●Date/Time : June 13<sup>th</sup> (Sun ), 2021 9:30-12:30

◇This event will be rescheduled to June 20<sup>th</sup> in the case of rain.

◇Meeting place/time : Tama Toshi Monorail Line Takahatafudo station (North Exit) 9:30

●Place(Farm name) : Seseragi Farm

●Event Content : • Visiting a farm • Rice planting • Potato digging  
• Harvesting cucumbers, onions, zucchinis  
• Seminar about farming by recycling food waste

●Participant(Number) : 25 people ( HIFA member • non HIFA member) ●Fee : 0 yen(Free)

●Thing to prepare : gloves for farming, hat, towel, drink

※ If you want to buy vegetables, you need “bag” and “money (to buy vegetables)”

●Note : Please come to wear clothes you can get dirty.

When you join this event, please wear a mask.

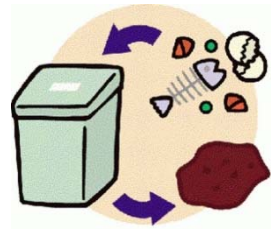
●Application :

If you want to apply, please contact HIFA office by phone or E-mail by June 9<sup>th</sup> (Wed).

TEL : 042-586-9511 E-mail : [hifa-office@ab.auone-net.jp](mailto:hifa-office@ab.auone-net.jp)

※When applying, please tell about your name, birthplace, and contact details.

※We will tell the applicants about event program later.



## 「日野快乐的一天 -农活体验-」

在日野市 有很多农耕地 ,让我们在一起快乐的劳作中学习交流怎么种蔬菜 ,并学习一些关于环境保护的内容。

●日期 : 2021 年 6 月 13 日 ( 星期天 ) 9:30-12:30

◇下雨 的话延后到 6 月 20 日

◇集合场所 · 集合时间 : 多摩城市单轨电车 高幡不动站 北口 上午 9:30

●活动地点 : せせらぎ農園(东京都日野市新井、高幡附近)

●活动内容 : 体验学习农田知识、种水稻、蔬菜 ( 黄瓜、洋葱、西葫芦 ) 的采摘、挖土豆、  
蔬菜生垃圾的循环处理方法等等

●报名资格/募集人数 : 25 人 (HIFA 会员 非会员均可) ●活动费用 : 0 円

●所需物品 : 工作手套、帽子、毛巾、饮用水、\*自己采摘的蔬菜想吃的话 需要带钱和袋子。

●活动要求 : △干农活可能会很脏 , 衣服和鞋子选择不怕脏 , 好洗的。而且必须带口罩☺。

●报名方式 : 日野国际交流协会事务局的邮箱或者电话

TEL : 042-586-9511 E-mail : [hifa-office@ab.auone-net.jp](mailto:hifa-office@ab.auone-net.jp)

※报名时、请留下您的名字、国籍、联系方式。 ※报名截止日期 : 2021 年 6 月 9 日 ( 星期三 )

※报名确认后 事务所会尽快给您邮箱发送活动流程。

